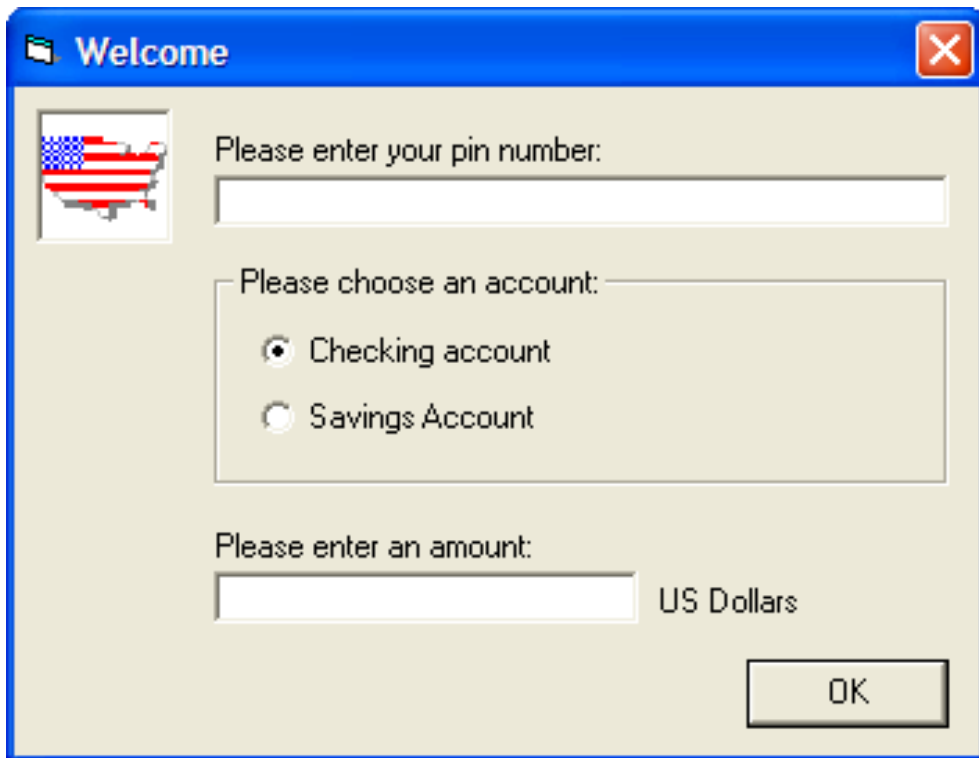
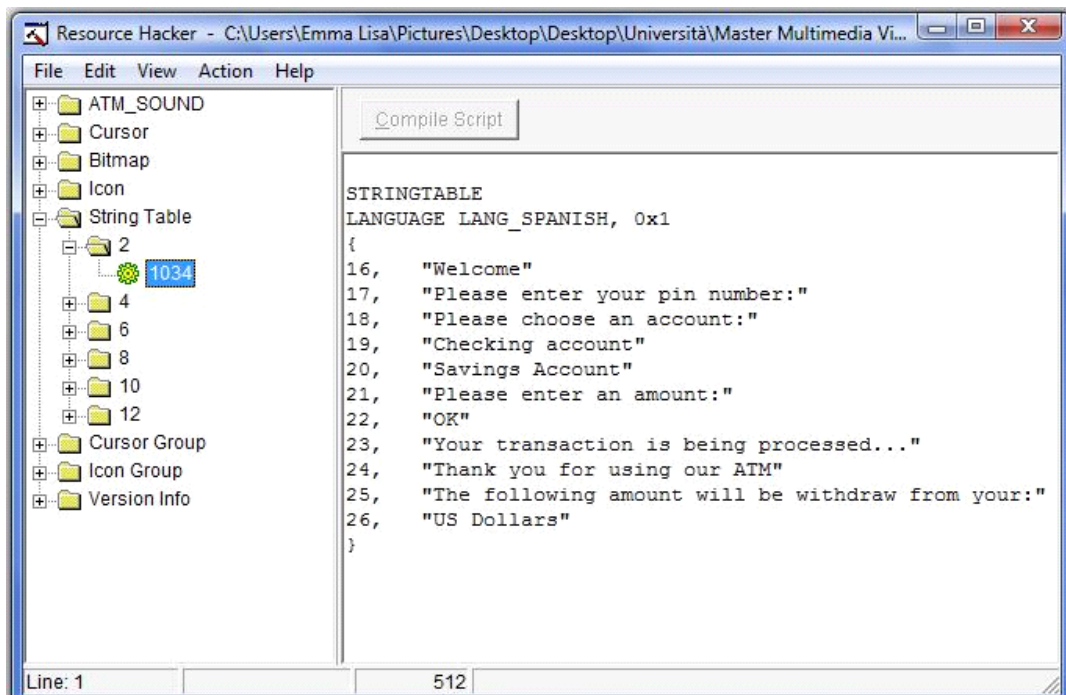


Referencia	5
Ambito	[jmv] localización
Categoría	[jmv] localización de software
Nombre	Resource Hacker
Fecha	12/12/2010
Descripción	Permite ver, modificar, añadir, borrar y extraer recursos de ficheros ejecutables para Windows y ficheros de recursos.
Versión actual	3.4.0.
Tipo licencia	[jmv] freeware
Vers. anteriores	
Responsables	Angus Johnson
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.angusj.com/resourcehacker/
URL manual	http://www.askvg.com/tutorial-all-about-resource-hacker-in-a-brief-tutorial/
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	
Sistema operativo	Win9x, WinNT, Win2000, WinXP, Win Vista
Lenguas interfaz	Inglés
Lenguas trabajo	Inglés
Relación con TM	Permite ver recursos como cursores, iconos, bitmaps, gif, avi e imágenes jpg. ; reproducir recursos de audio en formatos wav y midi, ver y descompilar menús, cuadros de dialogo, tablas de mensajes, aceleradores y formularios.
Formatos trabajo	EXE, DLL, CPL y OCX
Requisitos hard.	
Requisitos soft.	*.ico, *.bmp, *.rc, *.res, *.bin
Funciones esp.	

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

Ayuda alumnado Ferri, Emma Lisa

E-mail alumnado emmalisa.ferri@katamail.com

Ayuda general

Ayuda programa Resource Tuner

FAQ-1 He aplicado el programa Resource Hacker al fichero EXE 'cajeroautomático.exe' y he obtenido como resultado 8 subcarpetas con material diverso: 'ATM_SOUND', 'Cursor', 'Bitmap', 'Icon', 'String Table', 'Cursor Group', 'Icon Group' y 'Version Info'. ¿Puedes explicarme en qué consisten las carpetas 'ATM_SOUND', 'Bitmap' y 'String Table'; y qué relación tienen con la localización de software?

Respuesta FAQ-1 El programa está dividido en ocho carpetas internas en las que se encuentran sus recursos o los elementos de interfaz que proporcionan información al usuario: ATM SOUND, Cursor, Bitmap, Icon, String Table, Cursor Group, Icon Group y Version Info.

La carpeta ATM SOUND está dividida en seis carpetas con contenido sonoro, es decir grabaciones de voz en diferentes idiomas. Se puede escuchar el archivo en el botón "Play wave" o parar la reproducción en el botón "Stop". La primera grabación es en inglés, la segunda en francés, la tercera en alemán, la cuarta en italiano, la quinta en castellano y la sexta otra vez en inglés, ya que va dirigida a los usuarios japoneses.

La carpeta Bitmap está dividida en seis subcarpetas cuyo contenido son imágenes. Cada una de ellas contiene una bandera correspondiente a cada uno de los países. El orden de los países es el mismo que en la carpeta ATM SOUND: Estados Unidos, Francia, Alemania, Italia, España y Japón. Además de los colores de la bandera se puede notar que cada imagen tiene la forma del país correspondiente.

La carpeta String Table incluye seis carpetas de contenido de texto en inglés, francés, alemán, italiano, castellano e inglés (para Japón). El texto presente en la carpeta es el texto de interacción del programa, está dividido en once líneas y a cada una corresponde un número, de 16 a 26.

En cuanto a las funciones de dichas carpetas en relación con el software, son las carpetas que contienen los recursos de texto, de imagen y de sonido que necesita el programa. Estos se convierten en la interfaz con la que el usuario se



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

encontrará al abrir el programa en función del idioma seleccionado. A cada idioma le corresponde una subcarpeta en las carpetas ATM SOUND, Bitmap y String Table.

FAQ-2

[jmv] En la página web del fabricante se indica que la versión 3.4.0.79 del programa sólo está traducida al chino y al japonés ¿existe alguna versión en español?

Respuesta FAQ-2

[jmv] Sí, existe una versión traducida de la versión 3.4.0.79 al español en <http://download327.mediafire.com/1x3gkhqfwqpg/3ky0m5wdt3b/ResHack+3.4.0.79+en+Espa%C3%B1ol.exe>
